



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 26. maaliskuuta 2012 (26.03)
(OR. en)**

8144/12

**Toimielinten välinen asia:
2012/0063 (NLE)**

**EEE 28
UD 90**

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komissio
Päivä:	22. maaliskuuta 2012
Kom:n asiak. nro:	COM(2012) 133 final
Asia:	Ehdotus neuvoston päätökseksi ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 4 (Alkuperäsäännöt) muuttamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission ehdotus, joka on saapunut Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille UWE CORSEPIUKSELLE johtaja AYET PUIGARNAUn lähettämällä kirjeellä.

Liite: COM(2012) 133 final



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 22.3.2012
COM(2012) 133 final

2012/0063 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen
pöytäkirjan 4 (Alkuperäsäännöt) muuttamisesta**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

ETA:n sekakomitean päätösluonnoksella muutetaan Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', pöytäkirjaa 4. Tarkoituksena on erityisesti i) ulottaa kumulaatiojärjestelmä koskemaan kaikkia Euroopan unionin vakaus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvia maita, ii) lisätä ilmaisu ”sokerin sekoittaminen muiden aineiden kanssa” pöytäkirjassa 4 olevassa 6 artiklassa mainittuun luetteloon niistä valmistus- tai käsittelytoimista, joita pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema, ja iii) korjata eräät virheet.

2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 1 artiklan 3 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta unionin puolesta vahvistettavan kannan tällaisiin päätöksiin.

Komissio toimittaa ETA:n sekakomitean päätösluonnoksen neuvostolle vahvistettavaksi unionin kantana. Komissio toivoo voivansa esittää sen ETA:n sekakomiteassa mahdollisimman pian.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 4 (Alkuperäsäännöt) muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ja 218 artiklan 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94¹ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 4 määrätään alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin sekä Islannin, Norjan, Sveitsin (mukaan lukien Liechtenstein), Färsaarten, Turkin ja minkä tahansa muun 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro–Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro–Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan² välillä.
- (2) Kaupan kehittämiseksi ja alueellisen yhdentymisen edistämiseksi on suotavaa ulottaa kumulaatiojärjestelmä koskemaan kaikkia Euroopan unionin vakaus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvia maita³.
- (3) Ilmaisu ”sokerin sekoittaminen muiden aineiden kanssa” olisi lisättävä pöytäkirjassa 4 olevassa 6 artiklassa mainittuun luetteloon niistä valmistus- tai käsittelytoimista, joita pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema,

¹ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Algeria, Egypti, Israel, Jordania, Libanon, Marokko, Syyria, Tunisia, Länsiranta ja Gazan alue.

³ Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Montenegro, Serbia sekä Kosovo (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 mukaisesti).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa omaksuttava unionin kanta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 4 (Alkuperäsäännöt) suunniteltuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

Luonnos

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS ETA-sopimuksen pöytäkirjan 4 (Alkuperäsäännöt) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 4 muutettiin ... annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o ...⁴.
- (2) Sopimuksen pöytäkirjassa 4 määrätään alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin sekä Islannin, Norjan, Sveitsin (mukaan lukien Liechtenstein), Färsearten, Turkin ja minkä tahansa muun 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro-Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro-Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan⁵ välillä.
- (3) Kaupan kehittämiseksi ja alueellisen yhdentymisen edistämiseksi on suotavaa ulottaa kumulaatiojärjestelmä koskemaan kaikkia Euroopan unionin vakaus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvia maita⁶.
- (4) Paneurooppa-Välimeri-alkuperäkumulaatiojärjestelmä perustuu Paneurooppa-Välimeri-etuusalkuperäsääntöjä koskevaan alueelliseen yleissopimukseen, jonka kanssa sopimuksen pöytäkirja 4 on yhdenmukaistettu.
- (5) Paneurooppa-Välimeri-etuusalkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus ei kokonaisuutena johda tilanteeseen, joka olisi epäsuotuisampi kuin Paneurooppa- tai Paneurooppa-Välimeri-kumulaatiota soveltavien vapaakauppakumppanien välillä aiemmin vallinnut tilanne.
- (6) Olisi tehtävä eräitä muutoksia, jotta voidaan korjata tietyt sopimuksen pöytäkirjassa 4 olevat virheet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirja 4 seuraavasti:

⁴ EUVL L ...

⁵ Algeria, Egypti, Israel, Jordania, Libanon, Marokko, Syyria, Tunisia, Länsiranta ja Gazan alue.

⁶ Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Montenegro, Serbia sekä Kosovo (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 mukaisesti).

1. Korvataan sisällysluettelossa olevassa viittauksessa 32 artiklaan oleva ilmaisu 'Keskinäinen avunanto' ilmaisulla 'Hallinnollinen yhteistyö'.
2. Korvataan sisällysluettelossa olevan otsikon "Yhteiset julistukset" alla oleva viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
3. Korvataan 3 artiklan 1 kohdassa oleva viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
4. Korvataan 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Tuotteita pidetään Euroopan talousalueen (ETA) alkuperä tuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro-Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro-Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan, Turkia lukuun ottamatta⁷, tai Euroopan unionin vakausta ja assosiaatioprosessiin osallistuvan maan⁸ alkuperä aineksia, edellyttäen että kyseisiä aineksia on ETA:ssa valmistettu tai käsitelty 6 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä."
5. Korvataan 3 artiklan 5 kohdan 3 alakohdassa viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin' ja viittaus 'Euroopan yhteisöjen komissioon' viittauksella 'Euroopan komissioon'.
6. Korvataan 4 artiklan 2 kohdassa oleva viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
7. Korvataan 5 artiklan 2 kohdassa oleva ilmaus 'ei saa käyttää' ilmauksella 'ei pitäisi käyttää'.
8. Lisätään 6 artiklan 1 kohtaan m alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"n) sokerin sekoittaminen muiden aineiden kanssa;"

Päivitetään nykyiset n-p alakohdat o-q alakohdiksi.
9. Korvataan 31 artiklan 1 kohdassa oleva viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
10. Korvataan 31 artiklan 3 kohdassa viittaus 'Euroopan yhteisöjen komissioon' viittauksella 'Euroopan komissioon'.
11. Korvataan 32 artiklan otsikko seuraavasti:

'Hallinnollinen yhteistyö'

⁷ Algeria, Egypti, Israel, Jordania, Libanon, Marokko, Syyria, Tunisia, Länsiranta ja Gazan alue.

⁸ Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Montenegro, Serbia sekä Kosovo (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 mukaisesti).

12. Korvataan 32 artiklan 1 kohdassa viittaus 'Euroopan yhteisöjen komissioon' viittauksella 'Euroopan komissioon'.
13. Korvataan liitteessä I olevassa huomautuksessa 1 viittaus '6 artiklaan' viittauksella '5 artiklaan'.
14. Korvataan liitteessä I olevassa huomautuksessa 3.1 viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
15. Korvataan liitteessä VI olevassa alaviitteessä 3 viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
16. Korvataan pöytäkirjassa 4 olevassa 3 artiklassa tarkoitettujen sopimusten mukaisesti annettujen alkuperäselvitysten hyväksymisestä yhteisön, Islannin tai Norjan alkuperätuotteiden osalta annetun yhteisen julistuksen otsikossa ja ensimmäisessä alakohdassa viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
17. Korvataan Andorran ruhtinaskunnasta annetun yhteisen julistuksen ensimmäisessä alakohdassa viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.
18. Korvataan San Marinon tasavallasta annetun yhteisen julistuksen ensimmäisessä alakohdassa viittaus 'yhteisöön' viittauksella 'Euroopan unioniin'.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan [...] päivänä [...] kuuta [...], jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle*.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä [...] päivänä [...] kuuta [...].

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
[...]

ETA:n sekakomitean sihteerit
[...]

* [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.]